



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.1/2002/18/Rev.1  
24 June 2002

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание Комиссии МПОГ по вопросам  
безопасности и Рабочей группы по перевозкам опасных грузов  
(Женева, 9-13 сентября 2002 года)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ОБ ИЗМЕНЕНИИ ТЕКСТА МПОГ/ДОПОГ

Часть 1 - раздел 1.1.3 "Изъятия"

Представлено Европейской ассоциацией по промышленным газам (ЕАПГ)\*

РЕЗЮМЕ

<i>Сущность предложения:</i>	Настоящее предложение является пересмотренным вариантом документа TRANS/WP.15/AC.1/2002/18, представленного, но не обсуждавшегося на сессии Совместного совещания в марте 2002 года. Пересмотренный вариант посвящен тому же вопросу; единственное изменение касается предлагаемого текста. Цель предложения состоит в том, чтобы уточнить, что предприятия, на которые распространяется изъятие в соответствии с пунктом 1.1.3.1 с), также освобождаются от выполнения установленных требований в тех случаях, когда они возвращают сосуды своим поставщикам.
<i>Предлагаемое решение:</i>	Добавить в пункт 1.1.3.1 с) указание относительно обратных рейсов от гражданских строительных объектов в качестве еще одного примера деятельности, к которой не применяются установленные требования.
<i>Справочные документы:</i>	Издание МПОГ/ДОПОГ с измененной структурой; TRANS/WP.15/AC.1/2001/16; TRANS/WP.15/AC.1/84.

\* Распространено Центральным бюро международных железнодорожных перевозок (ЦБМЖП) в качестве документа OСТI/RID/GT/III/2002/18/Rev.1.

## **Введение**

Проблема, которой посвящено настоящее предложение, уже рассматривалась в ранее представленном ЕАПГ документе TRANS/WP.15/AC.1/2001/16, обсуждавшемся на сессии Совместного совещания в мае 2001 года (см. пункт 24 документа TRANS/WP.15/AC.1/84). Многие участники сочли первоначально предложенное ЕАПГ решение слишком широким по охвату, в то время как настоящее предложение ограничивается формулировкой, сосредоточенной на конкретной проблеме, с которой сталкиваются потребители промышленных газов. Это предложение было первоначально представлено в документе TRANS/WP.15/AC.1/2002/18, однако после неофициальных обсуждений с некоторыми компетентными органами предложенная поправка к тексту была изменена.

В подразделе 1.1.3.1 перечислены различные случаи перевозки, в которых положения МПОГ и ДОПОГ не применяются.

Некоторые из наших членов обратили внимание ЕАПГ на то, что на их клиентов - после проверок на дорогах транспортных средств, в которых порожние газовые баллоны возвращались поставщикам, - налагались штрафы на том основании, что у них не было транспортного документа. Эти клиенты полагали, что на них не распространялись соответствующие правила, поскольку перевозка газовых баллонов осуществлялась "в порядке обслуживания их основной деятельности", как это предусмотрено в пункте 1.1.3.1 с); однако на них налагались штрафы, так как возвращение порожних сосудов рассматривалось в качестве перевозки, подпадающей под действие требования, изложенного в последнем предложении этого пункта:

*"Это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения".*

На практике считается, что перевозка освобождается от действия правил, если газовые баллоны перевозятся не отдельно, а вместе с другими материалами (например, строительными материалами или частями металлических конструкций).

Составление транспортного документа в соответствии с положениями главы 5.4 является для поставщиков газов обычной процедурой, и все клиенты, забирающие у поставщиков баллоны с газом, получают транспортный документ. Однако для большинства клиентов составление транспортного документа, удовлетворяющего требованиям главы 5.4, сопряжено с серьезными трудностями. Поэтому необходимо

четко указать, что обратные рейсы от предприятий подпадают под изъятие, предусмотренное в пункте 1.1.3.1 с).

### **Предложение**

Изменить формулировку пункта 1.1.3.1 с) следующим образом (новый текст подчеркнут):

- "с) к перевозкам, осуществляемым предприятиями в порядке обслуживания их основной деятельности, таким, как доставка грузов на гражданские строительные объекты или обратные рейсы от таких объектов, либо в связи с производимыми измерениями, ремонтом и обслуживанием, в количествах не более 450 л на единицу тары и без превышения максимальных количеств, указанных в подразделе 1.1.3.6.

Это изъятие не распространяется на перевозки, осуществляемые такими предприятиями для собственного снабжения либо для внешнего или внутреннего распределения;"

### **Обоснование**

- Безопасность:* Существующий уровень безопасности будет сохранен.
- Практическая осуществимость:* Данное предложение позволит всем уяснить, что обычная деятельность освобождается от применения требований.
- Возможность контроля:* Контроль облегчится, поскольку будут устранены сомнения относительно того, относится ли возвращение сосудов к операциям по внешнему или внутреннему распределению.
-